

# brugermanual

käyttöoppaita

instrukcje obsługi

εγχειρίδιο χρήσης

uživatelské příručky

používateľské príručka

kullanıcı elkitabı

felhasználói útmutatók

руководство пользователя

wearable digital camera



# PHILIPS

Systemkrav:

Vaatimukset:

Požadavky na systém:

Rendszerkövetelmények:

Wymagania sprzętowe:

Požiadavky systému:

**требования к системе:**

Απαιτήσεις συστημάτων:

Sistem geregi:

- Windows 98SE / 2000 / ME / XP
- Mac OS9 and 10

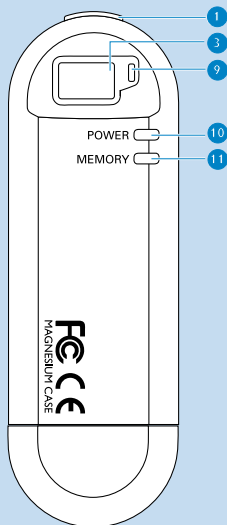
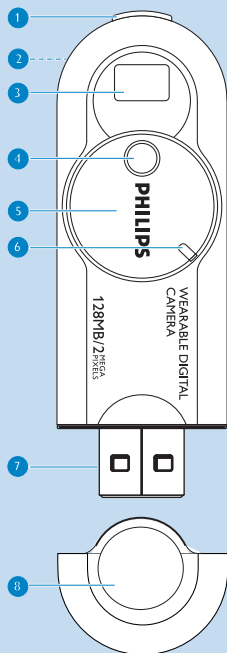
Мы надеемся, что вы будете довольны вашей переносной цифровой камерой.

Посетите веб-страницу:  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

и введите название вашего изделия для просмотра следующих материалов:

- Часто задаваемые вопросы
- Последние руководства пользователя
- Последние версии компьютерных программ для загрузки

*Номера модели и номер серии находятся рядом с портом USB (снимите крышку USB, чтобы их рассмотреть)*



# Названия разделов

- ① **кнопка затвора**: проверка освещения, объем памяти и режимы питания, съемка фотографий
- ② **отверстие для ремня**: закрепление шейного ремня
- ③ **видоискателя**: для облегчения наведения на предмет фотографии
- ④ **объектив**
- ⑤ **Крышка объектива и регулятор включения / выключения питания (Power On / Off)**: защита объектива, включение / выключение камеры
- ⑥ **ручка**: поместите на нее палец, чтобы повернуть выключатель питания
- ⑦ **порт USB**: соединение с компьютером
- ⑧ **крышка USB**: защита порта USB
- ⑨ **Индикатор уровня освещенности**: сведения об освещении
- ⑩ **Индикатор уровня питания**: сведения о заряде аккумулятора
- ⑪ **Индикатор объема памяти**: сведения об объеме памяти

# Подготовка к работе

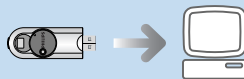
## Закрепление шейного ремня

Проденьте шейный ремень через отверстие, как это показано.



## Питание

В камере установлен встроенный аккумулятор USB. Для зарядки камеры включите компьютер. Отсоедините крышку USB. Подсоедините камеры к порту USB **компьютера**. Заряжайте камеру до тех пор, пока индикатор POWER (Питание) не перестанет мигать и не загорится ровным светом (около 4 часов).



### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

Пользователям Windows 98SE:

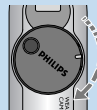
НЕ ПОДСОЕДИНЯЙТЕ камеру к компьютеру ДО установки драйвера. Вставьте прилагаемый компакт-диск в устройство чтения компакт-дисков и, следуя инструкциям на экране, установите драйвер и программное обеспечение.

Пользователям MAC:

НЕ ПОДСОЕДИНЯЙТЕ камеру к порту USB для клавиатуры. Недостаточно питания для определения камеры.

# Фотографирование

- 1 Поверните **регулятор включения и выключения питания** по часовой стрелке для включения питания (ON).



- 2 Держите камеру вертикально в руке.  
При фотографировании убедитесь, что объектив не закрыт и ничем не заслонен.  
Посмотрите на предмет изображения через видоискатель.



- 3 Держите камеру ровно, мягко опустите кнопку затвора наполовину.  
Для достижения наилучших результатов во время фотографирования проверьте состояние всех трех индикаторов камеры. (см. Индикаторов камеры, стр 66)



- 4 Полностью нажмите на кнопку затвора, чтобы сфотографировать и сохранить изображение. Камера при фотографировании производит сигнал.



## Примечание

Заряда батареи камера автоматически выключается через 60 секунд бездействия.  
Для выключения питания поверните **регулятор включения и выключения питания** против часовой стрелки (OFF), а для включения питания - по часовой стрелке (ON).

## Индикаторов камеры

Светодиодные индикаторы и звуковые сигналы служат для информирования о различных событиях:

Действие пользователя	Сигнал	Значение
Соединение USB	Двойной звуковой сигнал	Зарядка камеры
	Мигает зеленый индикатор	Зарядка камеры
	Горит зеленый индикатор	Камера полностью заряжена
Питание включено	Двойной звуковой сигнал	Камера включена
	Мигают все индикаторы	Обнаружен неверный формат файла. Камера произведет автоформатирование и будет готова к использованию через 5 секунд. (см. стр. 67 для получения дополнительных сведений)
Фотографирование	Одиночный звуковой сигнал	Фотография снята
(Уровень освещенности)	Мигает красный индикатор	Недостаточно внешнего освещения
	Горит зеленый индикатор	Слишком темно
(Уровень зарядки аккумулятора)	Горит зеленый индикатор	Аккумулятор полностью заряжен
	Мигает зеленый индикатор	Низкий уровень заряда аккумулятора
	Зеленый индикатор не горит	Недостаточный заряд аккумулятора
(Уровень объема памяти)	Горит желтый индикатор	Объем памяти камеры достаточен для съемки новых фотографий
	Мигает желтый индикатор	Объем памяти камеры может быть недостаточен для съемки новых фотографий
	Желтый индикатор не горит	Объем памяти камеры недостаточен для съемки новых фотографий



# Соединение USB

## Использование камеры в качестве запоминающего устройства



Можно использовать камеру в качестве запоминающего устройства для хранения любых файлов данных. При подключении USB камера появится в Проводнике Windows или в программе Finder, если используете компьютер Macintosh, как новое запоминающее устройство USB.

## Просмотр фотографий

Подсоедините камеру к порту USB компьютера. В Проводнике Windows или в программе Finder щелкните папку запоминающего устройства, затем щелкните папку DCIM. Вы можете просматривать фотографии из подпапки 100PHDSC.

## Перенос файлов и фотографий

Выделите мышью один или несколько файлов или фотографий для переноса на компьютер или на камеру. Перенос осуществляется с помощью перетаскивания.

Выполните безопасное отключение камеры от компьютера, щелкнув на панели задач  во избежание ошибки файла. (**Пользователям WINDOWS 98SE:** в вашей ОС нет значка . Просто отсоедините камеру по завершении переноса файлов. **Пользователям MAC:** Перетаскивание



## Форматирование камеры

Необходимо форматировать камеру только в файловую систему FAT16. При использовании неверной файловой системы при включении питания камеры будет произведено автоформатирование. После автоформатирования сохраненные на камере файлы данных и фотографии будут удалены.

## Сохраняйте исходные файлы!

Следите за сохранностью исходных файлов после их переноса в камеры. Phillips не несет ответственности за любую утрату содержимого в том случае, если изделие повреждено или не читается в качестве запоминающего устройства.

## Устранение неполадок

При возникновении какой-либо неполадки сначала просмотрите пункты, представленные на следующих страницах. Для получения дополнительной помощи и других советов по устранению неполадок просмотрите также FAQ (Часто задаваемые вопросы) на странице [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). Если следуя этим советам, не удалось найти решение, обратитесь к продавцу или в сервисный центр.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Ни при каких обстоятельствах не допускается попытка самостоятельно исправить прибор, поскольку это сделает гарантию недействительной.

Проблема	Причина	Решение
Невозможно снять фотографию	Встроенный аккумулятор потек	Замените аккумулятор (см. Шаг 1, стр. 62)
	Недостаточный объем памяти камеры для съемки новых фотографий	Чтобы освободить память, переместите изображения / другие файлы на компьютер. (см. стр. 67)
	Плохое освещение	Проверьте условия освещения
USB не работает	Соединение USB не плотное	Проверьте соединение
	Неверная версия операционной системы	Версия операционной системы должна быть более поздней, чем Windows 98 или чем Mac OS 9
	Драйвер USB не установлен	Только для пользователей Windows 98: установите драйвер USB с прилагаемого компакт-диска
	Камера подключена к клавиатуре Mac	Подсоедините камеру к другому порту USB

# Правила безопасного обращения и обслуживание

Пользуйтесь камерой с осторожностью

- Безопасность при движении: не пользуйтесь во время езды на машине или велосипеде, так как это может привести к аварии.
- Безопасность детей: шейный ремень для камеры - это не игрушка. При использовании маленькими детьми необходима особая осторожность. Во избежание удушья не одевайте шейный ремень на шею ребенка!

Предотвращение повреждения или сбоев в работе:

- это изделие не является водонепроницаемым: не погружайте камеру в воду, избегайте попадания воды на гнездо USB. Попадая в камеру вода может привести к значительному повреждению и ржавлению.
- не пользуйтесь чистящими средствами, содержащими спирт, аммиак, бензин или абразивные средства, так как они могут повредить устройство.
- не дотрагивайтесь пальцами до линзы и видоискателя. Удаляйте следы пальцев влажной мягкой тканью.
- не подвергайте глаза риску: не смотрите через видоискатель на солнце!
- Избегайте резкой смены температуры, так как это может привести к образованию конденсата на линзе и видоискателе. Камера должна приспособиться к окружающей температуре.
- не роняйте камеру и не роняйте ничего на камеру. Сильные удары и вибрация могут привести к сбоям в работе.
- работающие сотовые телефоны и сильные магнитные поля поблизости могут стать причиной помех.
- прилагаемый компакт-диск с программным обеспечением не является аудио диском. При воспроизведении компакт-диска на звуковом оборудовании может произойти повреждение последнего!

## Технические данные

разрешение изображения	2 Мегапикселя (1600 x 1200 пикселей)
Тип датчика изображения	CMOS
размер датчика изображения	13mm (1/2 дюйм)
объектив	фиксированная длина фокусного расстояния, F3.0
глубина резкости	от 1,5 метра до бесконечности
интервал экспозиций	EV 7-14
объем внутренней памяти:	128Мбайта* (До 320 изображений в формате JPEG) * Фактическая емкость отформатированного диска меньше
Батарея	Встроенный 180 мА/ч литиевый полимерный аккумулятор (через USB), полная зарядка занимает около 4 часов
Интерфейс компьютера	USB 1.1
Материал корпуса	корпус камеры из магния, пластиковая крышка USB

Компания PHILIPS оставляет за собой право изменять конструкцию и спецификации изделия без предварительного уведомления.

Все права сохранены.

Все торговый марки и зарегистрированные торговые марки являются собственностью соответствующих владельцев.

### Модификации

Модификации, не разрешенные производителем, могут привести к лишению пользователей права на использование данного устройства.

*Dette apparat opfylder EU-krav vedrørende radiointerferens.*

*Tämä tuote on Euroopan unionin radiohäiriöitä koskevien vaatimusten mukainen.*

*Přístroj odpovídá předpisům Evropského společenství o poruchách v rádiové frekvenci.*

*A készülék megfelel az Európai Unió rádiófrekvenciás zavarra vonatkozó előírásainak.*

*Zestaw spełnia wymogi Unii Europejskiej odnośnie poziomu zakłóceń radiowych.*

*Prístroj odpovedá predpisom Európskeho spoločenstva o poruchách v rádiovéj frekvencii.*

*Данное устройство соответствует требованиям по радиоинтерференции, действенным в Европейском Сообществе.*

*To προϊόν αυτό πληροί τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως προς τις ραδιοπαρεμβολές.*

## ČESKA REPUBLIKA

*Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.*

*Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami vody.*

## SLOVAK REPUBLIC

*Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chránite pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!*

### Environmental information

We have reduced the packaging to its minimum and made it easy to separate into mono materials: **cardboard**, **polystyrene** and **PET**.

Your set consists of material which can be recycled if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations to dispose of packaging, and old equipment.

© Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.  
[www.philips.com](http://www.philips.com)

